



יזכור



Y I Z K O R

BOOK OF REMEMBRANCE

5 7 8 7



Yizkor Reflections

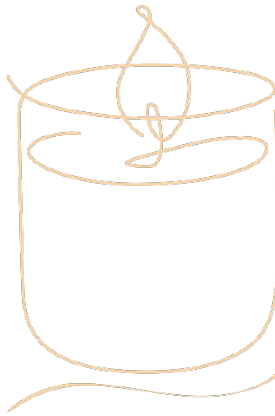
May the memories of our loved ones inspire us to seek in our lives those qualities of mind and heart which we recall with special gratitude.

May we help to bring closer to fulfillment their highest ideals and noblest strivings.

May the memories of our loved ones deepen our loyalty to that which cannot die – Our faith, our love, and devotion to our heritage.

As we ponder life's transience and frailty, help us, O God, to use each precious moment wisely, to fill each day with all the compassion and kindness which You have placed within our reach.

Thus, will the memories of our loved ones abide among us as a source of undying inspiration and enduring blessing.



The Light of the Lord is the Soul of the Person

ה' מֶה־אָדָם וַתִּדְעֵהוּ בְּרֹאֲנוֹשׁ וַתַּחֲשִׁבֵהוּ. אָדָם לֹהֶבֶל דָּמָה יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר. בִּבְקָר יֵצִיץ וְחֶלֶף לָעָרֵב יִמּוּלֵל וְיָבֵשׁ... לְמִנּוּת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע וְנִבְּא לִבָּב חֲכָמָה. שָׁמַר תָּם וּרְאָה יֵשֶׁר כִּי אַחֲרִית לְאִישׁ שָׁלוֹם.

שׁוֹיִתִּי ה' לִנְגִדִי תִמִּיד כִּי מִיָּמִינִי בֵּל אֲמוּט. לָכֵן שָׁמַח לִבִּי וַיִּגַּל כְּבוֹדִי אֶף בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לְבָטָח. כִּי לֹא תַעֲזֹב נַפְשִׁי לְשָׂאוֹל לֹא תִתֵּן חֲסִידְךָ לְרָאוֹת שָׁחַת. תוֹדִיעֵנִי אֶרֶח חַיִּים שִׁבַּע שָׁמָחוֹת אֶת פְּנִיךָ נְעֻמּוֹת בְּיָמֶיךָ נֶצַח.

O Lord, what are we human beings that You should know about us, we children of the flesh that You should take account of us? A person is like a vapor, our days are as quickly passing as a shadow. In the morning we flourish and grow tall, in the evening we are cut down, dried up. You turn us to contrition saying, would that we were wise and understood what will happen to us in the end. For when we die, we take nothing away, our glory will not descend along with us.

Observe the innocent person, take notice of the upright, for the end of such a person is peace. I have set the Eternal always before me. God is at my side; I shall not be moved. Therefore, does my heart exult and my soul rejoice, my being is secure. For You will not abandon me to death nor let Your faithful ones see destruction. You show me the path of life. Your presence brings fullness of joy; enduring happiness is Your gift.

We Recall

Eternal God, we have come to sanctify our fleeting lives by linking them with Yours, O Life of all Ages. In You generations past, present, and future are united in one bond of life.

At this sacred hour, we are aware of those souls through whom we have come to know of Your grace and love. All the wisdom, beauty, and affection that have enriched our lives are the garnered fruits of our communion with others.

Many of those to whom we owe so much are alive with us today, and we pray that we may be able to reward their goodness and their devotion to us by acts of love and loyalty.

But others have passed forever from our midst, leaving us a heritage of tender memories which now fill our minds.

Some of us recall today beloved parents who watched over us, nursed us, guided us, and sacrificed for us.

Some of us lovingly call to mind a Wife or a Husband with whom we were truly united - in our hopes and our pains, in our failures and our achievements, in our joys and our sorrows.

Some of us remember brothers and sisters, who grew up together with us, sharing in the play of childhood, in the youthful adventure of discovering life's possibilities, bound to us by a heritage of family tradition and by years of comradeship and love.

Some of us call to mind children, entrusted to our care all too briefly, taken from us before they reached the years of maturity and fulfillment, to whom we gave our loving care and from whom we received a trust which enriched our lives.

All of us recall beloved relatives and friends whose affection and devotion enhanced our lives, and whose visible presence will never return to cheer, encourage or support us.

Though they are gone from us we are grateful for the blessings they brought and were to us. Now, by giving to others the love which our departed gave to us, we can partly repay the debt we owe them.

We are sustained and comforted by the thought that the goodness which they brought into our lives remains an enduring blessing which we can bequeath to our descendants.

We can still serve our departed by serving You. We can show our devotion to them by our devotion to those ideals which they cherished.

O God of Love, make us worthy of the love we have received by teaching us to love You with all our heart and with all our soul and with all our might, and to spread the light of Your divine love on all whose lives touch ours.

Give us strength to live honorably and, when our time comes, to die serenely, cheered by the confidence that You will not permit our lives to be wasted, but will bring all our worthy strivings to fulfillment. Amen.



We Remember Them

At the rising of the sun and at its going down, we remember them.

At the blowing of the wind and in the chill of winter, we remember them.

At the opening of the buds and in the rebirth of spring, we remember them.

At the shining of the sun and in the warmth of summer, we remember them.

At the rustling of the leaves and in the beauty of autumn, we remember them.

At the beginning of the year and at its end, we remember them.

As long as we live, they too will live; for they are now a part of us, as we remember them.

When we are weary and in need of strength, we remember them.

When we are lost and sick at heart, we remember them.

When we have joy we crave to share, we remember them.

When we have decisions that are difficult to make, we remember them.

When we have achievements that are based on theirs, we remember them.

As long as we live they too will live; for they are now a part of us, as we remember them.

— *Sylvan Kamens and Jack Riemer*

Yizkor — In Remembrance of a Female Relative

Select from among the following and add the appropriate name(s) as indicated.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַּת אִמִּי מוֹרְתִי _____ שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ,

(Mother's name)

בַּעֲבוּר שְׁבִלִי נֶדֶר אֶתֵּן לְצִדְקָהּ בַּעֲדָהּ. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשָׁהּ צְרוּרָה
בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם נְשִׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבִּקָּה רַחֵל וְלֵאָה,
וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שְׂבִגְוֵן עֵדוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַּת אִשְׁתִּי _____ שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ,

(Wife's name)

בַּעֲבוּר שְׁבִלִי נֶדֶר אֶתֵּן לְצִדְקָהּ בַּעֲדָהּ. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשָׁהּ צְרוּרָה
בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם נְשִׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבִּקָּה רַחֵל וְלֵאָה,
וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שְׂבִגְוֵן עֵדוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַּת אֲחוֹתִי _____ שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ,

(Sister's name)

בַּעֲבוּר שְׁבִלִי נֶדֶר אֶתֵּן לְצִדְקָהּ בַּעֲדָהּ. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשָׁהּ צְרוּרָה
בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם נְשִׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבִּקָּה רַחֵל וְלֵאָה,
וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שְׂבִגְוֵן עֵדוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשִׁמַּת בָּתִּי _____ שְׁהִלְכָה לְעוֹלָמָהּ,

(Daughter's name)

בַּעֲבוּר שְׁבִלִי נֶדֶר אֶתֵּן לְצִדְקָהּ בַּעֲדָהּ. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשָׁהּ צְרוּרָה
בְּצִרוֹר הַחַיִּים, עִם נְשִׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבִּקָּה רַחֵל וְלֵאָה,
וְעַם שְׂאֵר צְדִיקִים וְצִדְקָנִיּוֹת שְׂבִגְוֵן עֵדוֹ, וְנֹאמֵר אָמֵן.

Yizkor — In Remembrance of a Female Relative

Select from among the following and add the appropriate names as indicated.

May God remember the soul of my Mother _____ who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory, I pledge charity to be given on her behalf. As a reward for this, may her soul be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

May God remember the soul of my Wife _____ who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory, I pledge charity to be given on her behalf. As a reward for this, may her soul be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

May God remember the soul of my Sister _____ who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory, I pledge charity to be given on her behalf. As a reward for this, may her soul be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

May God remember the soul of my Daughter _____ who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory, I pledge charity to be given on her behalf. As a reward for this, may her soul be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

Yizkor — In Remembrance of a Male Relative

Select from among the following and add the appropriate names as indicated.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָבִי מוֹרִי _____ שְׁהִלָּךְ לְעוֹלָמוֹ,

(Father's name)

בַּעֲבוּר שְׁבָלִי נִדָּר אֶתְּנוּ לַצְדָקָה בַּעֲדוֹ. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בַּצָּרוּר
הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבָנוּ עִדּוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בַּעֲלִי _____ שְׁהִלָּךְ לְעוֹלָמוֹ,

(Husband's name)

בַּעֲבוּר שְׁבָלִי נִדָּר אֶתְּנוּ לַצְדָקָה בַּעֲדוֹ. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בַּצָּרוּר
הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבָנוּ עִדּוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָחִי _____ שְׁהִלָּךְ לְעוֹלָמוֹ,

(Brother's name)

בַּעֲבוּר שְׁבָלִי נִדָּר אֶתְּנוּ לַצְדָקָה בַּעֲדוֹ. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בַּצָּרוּר
הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבָנוּ עִדּוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּנִי _____ שְׁהִלָּךְ לְעוֹלָמוֹ,

(Son's name)

בַּעֲבוּר שְׁבָלִי נִדָּר אֶתְּנוּ לַצְדָקָה בַּעֲדוֹ. בְּשֹׁכֵר זֶה תִּהְיֶה נַפְשׁוֹ צְרוּרָה בַּצָּרוּר
הַחַיִּים, עִם נִשְׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רַבֵּקָה רַחֵל וְלֵאָה, וְעִם
שְׂאֵר צְדִיקִים וְצַדִּיקָנוֹת שְׁבָנוּ עִדּוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן.

Yizkor — In Remembrance of a Male Relative

Select from among the following and add the appropriate names as indicated.

May God remember the soul of my Father _____ who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory, I pledge charity to be given on his behalf. As a reward for this, may his soul be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

May God remember the soul of my Husband _____ who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory, I pledge charity to be given on his behalf. As a reward for this, may his soul be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

May God remember the soul of my Brother _____ who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory, I pledge charity to be given on his behalf. As a reward for this, may his soul be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

May God remember the soul of my Son _____ who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory, I pledge charity to be given on his behalf. As a reward for this, may his soul be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

Yizkor — In Remembrance of Relatives and Friends

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נְשָׁמוֹת קְרוֹבֵי וַיִּדְיָדֵי שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם, בְּעֶבֶר שְׁבָלֵי נֶדֶר
אֶתְּנוּ לַצְדָּקָה בְּעֵדָם. בְּשִׁכְרֵי זֶה תִּתְּיֵינָה נַפְשוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִוּוֹר הַחַיִּים,
עִם נְשָׁמוֹת אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב, שָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה, וְעִם שְׂאֵר
צַדִּיקִים וְצַדִּיקָנוֹת שֶׁבְּגוֹ עֵדוֹ, וְנֹאמַר אָמֵן.

May God remember the souls of my relatives and friends who have gone to their eternal rest. In tribute to their memory, I pledge charity to be given on their behalf. As a reward for this, may their souls be bound up in the bond of eternal life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah, and the other righteous men and women in Paradise. Let us say: Amen.

A Special Prayer for Those Not Saying Yizkor for Parents

For those blessed to still have their parents with them: you may recite this prayer while others say Yizkor.

Almighty God, while those who have lost their parents and their dear ones call to mind those who have gone to their eternal rest, I at this solemn moment raise my eyes unto You, the Giver of Life, and from a grateful heart thank You for Your mercies in having preserved the life of my beloved Father and Mother.

May it be Your will, Adonai my God and the God of my ancestors, to bless them with health and strength, so that they may be with me for many years to come. Bless them even as they have blessed me and guard them even as they have guarded me.

In return for all their affection and the sacrifices which they have made for me, may I bring them joy and lighten their cares. May it be my privilege to help them in every way that lies within my power, may I learn to understand and recognize the duty I owe unto them, that I may never have cause to reproach myself when it is too late.

Shield my home from all sorrow. May peace and harmony and Your spirit ever reign within its walls. Keep me true to You and to all with whom I come in contact so that I may do Your will with a perfect heart, my Creator in Heaven.

Amen.

Silent Memorial Prayer

For a Man

אֵל מְלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמַּצֵּא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְפֵי
הַשְּׂכִינָה, בְּמַעַלְת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים, אֶת נִשְׁמַת
שְׁהַלְדָּ לְעוֹלָמוֹ, _____

(insert name)

בְּגוֹן עֲדוֹן תִּהְיֶה מְנוּחָתוֹ, לְכֹן בְּעַל הַרְחָמִים יִסְתַּיְרָהוּ בְּסִתְרֵי כַּנְפָיו
לְעוֹלָמִים, וְיִצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתוֹ, ה' הוּא נִחְלָתוֹ, וְיָנוּחַ עַל
מִשְׁכְּבוֹ בְּשָׁלוֹם. וְנֹאמַר אָמֵן.

Merciful God in heaven, grant perfect repose to the soul of _____ who
has passed to his eternal habitation; may he be under Thy Divine wings
among the holy and pure who shine bright as the sky; may his place of rest
be in paradise. Merciful One, O keep his soul forever alive under Thy
protective wings. The Lord being his heritage, may he rest in peace, and let
us say, Amen.

Silent Memorial Prayer

For a Woman

אֵל מְלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמַּצֵּא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְפֵי
הַשְּׂכִינָה, בְּמַעַלְת קְדוּשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזֹהַר הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים, אֶת נִשְׁמַת
שְׁהַלְכָה לְעוֹלָמָהּ, _____

(insert name)

בְּגוֹן עֲדוֹן תִּהְיֶה מְנוּחָתָהּ, לְכֹן בְּעַל הַרְחָמִים יִסְתַּיְרָהּ בְּסִתְרֵי כַּנְפָיו
לְעוֹלָמִים, וְיִצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתָהּ, ה' הוּא נִחְלָתָהּ, וְתִנוּחַ
בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבָהּ. וְנֹאמַר אָמֵן.

Merciful God in heaven, grant perfect repose to the soul of _____ who
has passed to her eternal habitation; may she be under Thy Divine wings
among the holy and pure who shine bright as the sky; may her place of rest
be in paradise. Merciful One, O keep her soul forever alive under Thy
protective wings. The Lord being her heritage, may she rest in peace, and let
us say, Amen.

Eyl Maley Rahamim Prayer for the Departed

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים, הַמָּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כְּנָפֵי
הַשְּׁכִינָה בְּמַעְלוֹת קְדוֹשִׁים וְטְהוֹרִים כְּזוֹהַר הַרְקִיעַ מְזִהֲרִים אֶת נְשָׁמוֹת
כָּל אֵלֶּה שֶׁהִזְכְּרָנוּ הַיּוֹם לְבִרְכָּה שֶׁהִלְכוּ לְעוֹלָמָם. בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה מְנוּחָתָם,
אֲנֵא בַעַל הַרַחֲמִים הַסְתִּירָם בְּסִטֶּר כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים, וְצָרוֹר בְּצָרוֹר
הַחַיִּים אֶת נְשָׁמוֹתֵיהֶם, ה' הוּא נִחַלָתָם, וְנִינוּחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכַּבֹּתֵיהֶם.
וְנֹאמַר אָמֵן.

*Ayl mahlay rachamim sho-chayn bam-romim, ham'tzay m'nuchah n'chonah
tachat kanfay hash'chinah. B'ma'a lot k'doshim u't'hirim k'zohar harakiyah
mazhirim et nishmot kol-ayleh sh'hizkarnu hayom livrachah shahalchu
l'olamam. B'gan ayden t'hay m'nuchatam, ana baal harachamim hastiraym
b'sayter k'nafechah l'olamim, utz'roar bitz'roar hachayim et nishmotayhem,
Adonai Hu nachalatam v'yanuchu v'shalom al mishkotayhem. V'nomar: Amein.*

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our dearly beloved who have gone to their eternal rest. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure, whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen.

Yizkor — In Remembrance of the Martyrs

אל מֵלֵא רַחֲמִים, שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים הַמָּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה, תַּחַת כְּנָפֶי
הַשְּׂכִינָה בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטְהוּרִים, כְּזוֹהַר הַרְקִיעַ מְזֻהָרִים, אֶת
נַשְׁמוֹת כָּל אַחֵינוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, אֲנָשִׁים נָשִׁים וְטָף, שֶׁנִּטְבְּחוּ וְשֶׁנֶּחֱנְקוּ
וְשֶׁנִּשְׂרְפוּ וְשֶׁנֶּהְרְגוּ, בְּגֵן עֵדֶן תִּהְיֶה מְנוּחָתָם.

אָנָּה בַּעַל הַרַחֲמִים, הַסּוֹתֵר בְּסִתֶּר כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים וְצָרוֹר בְּצָרוֹר
הַחַיִּים אֶת נַשְׁמוֹתֵיהֶם. ה' הוּא נִחְלָתָם, וְיִנוּחוּ בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכְּבוֹתֵיהֶם.

וְנֹאמַר אָמֵן.

Exalted, compassionate God, grant perfect peace in Your sheltering
Presence, among the holy and the pure to the souls of all our brethren, men,
women and children of the House of Israel who were slaughtered and
suffocated and burned to ashes.

May their memory endure, inspiring truth and loyalty in our lives. May their
souls thus be bound up in the bond of life. May they rest in peace.

And let us say: Amen.



Psalm 23

מִזְמוֹר לְדָוִד, ה' רֹעִי לֹא אֶחָסֵר. בְּנֵאוֹת דָּשָׁא יִרְבִּיצֵנִי, עַל מֵי מִנְחוֹת
יִנְהַלֵּנִי. נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב, יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ.
גַּם כִּי אֵלֶּךְ בְּגֵיא צַלְמוֹת לֹא אִירָא רָע כִּי אֵתָה עִמָּדִי, שִׁבְטֶךָ וּמִשְׁעַנְתֶּךָ
הִפָּה יִנְחָמֵנִי.
תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שְׁלָחוֹ נֶגֶד צָרָרִי, דִּשְׁנֶךָ בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי כּוֹסֵי רְוִיָּה.
אֵךְ טוֹב וְחָסֵד יִרְדְּפוּנִי כָּל יְמֵי חַיִּי, וְשִׁבְתִּי בְּבֵית ה' לְאֶרְךָ יָמִים.

A Psalm of David. The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me lie down in green pastures; He leads me beside still waters. He restores my soul; He guides me in straight paths for His name's sake.

Even though I walk through the valley of the shadow of death, I fear no evil, for You are with me; Your rod and Your staff, they comfort me.

You prepare a table before me in the presence of my enemies; You anoint my head with oil, my cup overflows.

Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in the house of the Lord forever.

Mourners Kaddish

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵיהּ וְיִמְלִיז מַלְכוּתֵיהּ
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֶגְלָא וּבְזָמַן קָרִיב, וְאָמְרוּ
אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא.

לְעֵלָא לְעֵלָא מְכַלְבְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנִחַמְתָּא דְּאִמִּירָן בְּעֶלְמָא.
וְאָמְרוּ אָמֵן :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן :

עוֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ
אָמֵן :

Transliteration

*Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba. B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchutei,
b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, baagala uviz'man
kariv. V'im'ru: Amen.*

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almay.

*Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei, v'yit'hadar v'yitaleh
v'yit'halal sh'mei d'kud'sha b'rich hu,*

*l'eila l'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata, daamiran
b'alma. V'imru: Amen.*

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol Yisrael. V'imru: Amen.

*Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al kol Yisrael. V'imru:
Amen.*

In Memory of Departed Congregants

In this memorial hour, we recall members of our congregation who have been taken from us.

Their memories are enshrined in this sanctuary and are gratefully recorded upon the tablets of our hearts.

May the Source of all comfort send consolation and healing to those who mourn them. May their memories endure among us as a lasting benediction. And let us say: Amen

We remember with love those dear to us who departed during the past year. May their memory bring strength and blessings.

Jose Dimas Blanco	Emilie Yorra Konar
Joseph Braun	Kerana Gladstone Kraft
Miriam Comen	Sandra Levine
Charlie B. Edwards Jr.	Alan Nissenbaum
Danielle Erin Fraser	Ionie Phillips
Ellen Fleischnick Friedman	Jacob “Jack” Israel Raby
Victor Friedman	Bruce Sagan
Janet Ginns	Judith Shapiro
David Gold	Sandra Felgoise Singer
Sara Goldberg	Raphael “Ralph” Solomons
Margaret “Miffy” Goodhart	Richard Sonnenblick
Marilyn Sue Gorodetzer	Elaine Weiner
Charlotte “Chuckie” Holstein	Dr. Jay Weiner
Arthur Kalotkin	Esther Yanow
Drorit Kedom	Alla Zavlin
Matan Aryeh Koch	Randi (Kliger) Zussman

*We sincerely apologize if any loved one’s names are omitted from this list.
It was compiled solely from the notices the main office sent out this year.*

May Their Memories be for a Blessing

ABRAMS, Lisa & Alan

Elaine & Samuel Abrams
Irving & Dorothy Gelfand
Sarah & Morton Schwartz
Thelma & George Fenmore

ALPERT, Iris

Hilda Murray & Sam Selvin
Sally Murray & Phyllis Schramm
Josh Alpert & Bernie Alpert
Minnie Abe & Seymour Alpert

ARNFELD, Dr. Leo & Lorraine

Mr. Boris & Mrs. Regina Zibula
Mr. Henry & Mrs. Sara Arnfeld
Max Kipnis
Jacob Kipnis
Leon Small
Zachary Raines
Dr. Fanny Handley
Rina Harris
Moses Cebula
Yehuda Cebula
Hariva Menkes

ASARCH, Helen

Benjamin Asarch
Hon. Joel K. Asarch
Rose Schulman
Israel Schulman
Mollie Asarch
Joseph Asarch

AZARZAR, Asher & Deborah

Ernest John Wegener, Jr.

BAHN, Samuel

Cheryl Bahn Dockser, Sister
Esther L. & Coleman T. Bahn, Parents
Sidney J. Dockser, Brother-in-Law
Milton Lewis, Cousin
Sarah Glatky, Friend
Celia & Moses Bahn, Grandparents
Samuel & Jennie Lewis, Grandparents

BALES, Elly

Ann Wikowsky

BEKER & GRUNDMAN Family

Jacob Beker
Sonia Beker
Irwin Grundman
Rhoda Grundman
Rodney Grundman

BENET, Maria & GELLER, Joseph

Shaun Benet
Virginia Geller
Marvin "Mickey" Geller
Edwin Benet
L. Peter Benet

BENNETT, Gordon & GOODHART, Lucy

Nan Bennett Kay
Frances Seltz Goldin
Dr. Arthur Goldin
Gladys Morrison Bennett
Dr. Theodore Bennett
David Goldin
Margaret Goodhart

BERKOWITZ, Stephanie

Beva Polster Berkowitz

BORIS-BERKOWITZ Family

Uncle Abe & Aunt Emma Rosenfeld
Bubbi Gitel Rosenfeld
Father & Zayde Sam Boris
Zayde Frank Greenblatt
Father & Grandpa Abe Berkowitz
Mother & Grandmother Edith Berkowitz
Aunt Ethel & Uncle Ben Gold
Mother & Bubbi Irene Boris
Aunt Frances & Uncle Bob Hirschkron
Cousin Shelley Rosenfeld Zitron
Sister & Aunt Janet Boris

BRAUN, Henry & Rita

Sala Miedzigerski
Chaim Miedzigerski
Bella Braun
Joseph Braun

BRENNER, Gloria & Sol

Helen & Abraham Spergel
Irene & Morris Brenner

BUSCH, Alisa

George S. Busch, beloved Father
Marlene Busch, beloved Mother

CHAFETZ & MILLER Family

Hyman & Esther Chafetz
Helen Wise
Rose Wise
Joe & Ruth Miller
David & Mary Sands
Philip Katz
Paula Swartz
Shmuel Golan
Ilana Ozer
Tzvia Toledano

CAPLAN, Brenda & Louis

Lillian & Lee Fields
Bess & Carl Caplan

CATZ Family

Judith Catz
Shimon & Rachel Catz
Leib & Malka Singal
Leonard Catz

CHERTOK, Ina

Dr. & Mrs. Nathan Zibel, Parents
Judy & John Davies, Sister & Brother-in-Law
Jean & Manny Gold

COHEN, Larry & WORST, Susan & COHEN, Louise

George Gottlieb Cohen
Sarah Zimon Cohen
Karen Ann Worst
Raymond J. Worst
Bertha Zimon Goldberg
Dora Zimon Carp
Our friend Joe Schneider

COLLIER Family

Marvin Collier, my beloved Husband
Sally & George Kane
Sarah & William Collier
David & Thomas Collier
Jennie & Louis Smith
Charles Smith
Mollie & Morris Collier
Esther & Samuel Feins
Raphael Fayens
Louis & Kathy Kane
Sarah & Morris Katz
Goldie Collier
Mary Burnside
Ann Collier

COMANDER, Amy & Jason

Carol Herman, Mother of Amy Comander
James Comander, Father of Amy Comander
Stephen Michael Herman

COMEN, Steven

Edith Comen
Abraham Comen
Feiga Wolkinson
Herman Wolkinson
Linda (Comen) Lourie
Yossi Lourie
Pearl (Wolkinson) Richardson
Miriam Comen

**CUDKOWICZ, Merit & SORETS,
Eugene**

Adriana Cudkowicz
Gustavo Cudkowicz
Nekhama Drozdnik
Vittorio Hodara
Alexander Leyderman
Michael Leyderman

CULLEN, David J. & Kathy S.

Daniel G. & Syd E. Cullen, beloved
Parents
Eleanor Botney & Rabbi Marion
Shulevitz, beloved Sisters

CYTTO Family

Jacob Cytto

DANTZIG Family

Irving Spack, beloved Father &
Grandfather
Lillian Spack, beloved Mother &
Grandmother
Frank W. Dantzig, beloved Father &
Grandfather
Sonia K. Dantzig, beloved Mother &
Grandmother
Mr. & Mrs. Joseph Freeman
Myer Freeman
Rebecca Freeman
Maxwell Freeman
Irving Freeman
Sophie Freeman
Lillian Fruman

**DIROCCO, Karen & GREENE,
Nancy**

Jean Glaser
Jeffrey Glaser
Rose Shapiro
Isadore Shapiro
Lillian Greene
Harriet Brass
Carl Brass

DITKOFF, Susan & Joseph

Dr. Robert Wolf
Matthew Eisenfeld
Danielle Erin Fraser

DOLLINGER, Julie

H. Richard Dollinger, Devoted Father
& Grandfather
Doris Dollinger, Loving Aunt & Great
Aunt
Sam Dollinger
Rae Moscowitz Dollinger
Albert "Abe" Zeigler
Ethel Snyder Zeigler

DORFMAN, Melody & Family

David M. Dorfman
Mischa Eisenberg
Leonard Dorfman
Pearl Dorfman

EINSTEIN, Walter

Abraham Einstein
Ruth Golov Einstein
Dr. Jeri Traub
Samuel Einstein
Israel Einstein
Sarah R. Einstein
Oscar Einstein
Minna E. Grossman
Samuel Grossman
Samuel Golov
Barbara Golov
Mollie Golov
Randi Cohen
Gerald Cohen
Judy Finkel

**ESKOW, Jonathan & Rabbi Danielle
& Gobuty Family**

Adrienne Gobuty
Hal Schwartz
Clarice Capin
Hillie Capin
Estelle Eskow
Gerald Eskow
James Gobuty
Rachel Gobuty
George Goldin
George Goldrich
Marsha Goldrich
Hans Lasker
David Stall
Frances Stall
Sam Stall

FARBER Family

Dr. Mark Farber

FARBMAN, David & Karen

Dr. Kenneth Farbman
Albert Farbman
Benjamin & Pearl Farbman
Julius & Leona Glick
Rabbi Ernst & Eudice Lorge
James & Dorothy Splansky
Sue Ellen Lorge Schwartz
Joseph & Marilyn Splansky
Susan Splansky

FISCHER, Andrew & JASON, Linda

Jan Bernard Fischer
Lidia Fischer
Abe Fischer
Frances Jason
Ted Jason
Charles Najman
Solange Najman
Maurice Najman

FORCHHEIMER-KAPLOW Family

Robert C. Forchheimer
Betty Ann Forchheimer
Irene H. Kaplow
Mortimer Kaplow

FRANCO, Ellen

Marion & David Heckler
Murray Resnick
Elias & Sarah Oxman
Monya & Julius Resnick
Rosalind Topol Warfield
Byron Wright

**FRANKEL, Donna & SHAPIRO,
Todd**

Adam Frankel, beloved Son
William Hagenbuch
Dorothy Hagenbauch
Judith Shapiro

FREEDMAN, Bathsheba

The family of James O. Freedman
would like to remember him for one
compassionate and loving life he
provided for us.

FREUNDLICH, Rob & Toby

Mark & Ruth Freundlich
Anne & Harry Bernstein
Sam Drachman
Sol Schwartz
Rose Drachman
Joseph & Tyba Bernstein
Arlene Strowman
Bella Florsheim
Elinor Kaplan

FRIED, Susan B.

Magda Fried
Samuel Fried
Natan Leib Fried
Fradl Fried
Brahna Chunovic

FRIEDMAN Family

Ellen Fleischnick Friedman (Esther bat
Ina)

**FRIEDMAN, Howard &
LEIBOWITZ, Sherry & Family**

Leonard & Deborah Friedman
Abraham & Ruth Leibowitz
Harry & Mathilda Friedman
Paul & Belle Koppel
Harry & Rose Leibowitz
Sam & Anna Wittenberg

**FRIEDMAN, Jack & LEGASSIE,
Todd**

Maxine & Martin Friedman

**GALLOP, Jennifer & STARR, Rabbi
David B.**

Esther B. Starr, Loving Mother
Dr. Emil Starr, Loving Father
Dr. Paul M. Gallop

**GARBER, Alan & YAHANDA, Anne
& Family**

Harry Garber
Jean Garber
Hoyoko Yahanda

GARFINKEL, Michelle & Steven

Albert Mittin
Jean Mittin
Leonard Mittin
David Mittin
Doralee K. Garfinkel
Lawrence Garfinkel
David Garfinkel
Peter Garfinkel
Fannie Garfinkel
Samuel Garfinkel
Marvin Gaynor
Pearl Moore
Richard Moore
Irving Weingrad
Sylvia Weingrad
Annette Kaminsky
Philip Kaminsky
Helen Roberts Kronenfeld
Morris Kronenfeld
Robert Roberts
Alan D. Smith
Benjamin D. Weinberger
Douglas Fromberg

GASCO-CANO, Michal

Abel Gasco
Rosa Cano
Xavi Gasco

GLASSER, Daniel & Aliza Saivetz

Richard Saivetz

GLICK, Arnold

Eve Glick

**GOLDBERG, Deborah, WINTER,
Michael & GOLDBERG, Joshua**

Lilly Winter
Julius Winter
Carol & Avram J. Goldberg
Sidney R. & Esther V. Rabb
Gertrude Levine Epstein Cohen
Fay Goldberg Smith

GOLDBERG & ZERVAS family

Danny Goldberg, beloved Brother

GOLDBERG, Rabbi Nechama

Harvey Goldberg, Father
Miriam Goldberg

**GOROLL, Dr. Allan &
WASSERMAN, Phyllis & Michael**

Jacob & Francis Goroll
Claire & Irving Wasserman

GRAFF, Joyce & Damon

Frank Warren Graff
Harry Hammond Wilcox
June Freed Wilcox

GREENBERGER Family

Sam Greenberger
Lillian Greenberger
Violet Greenberger
Barbara Arian
Harold Narcus
Muriel Narcus
Jonathan Narcus
Norton & Joan Greenberger

GREENZANG, Steven & Vickie

Betty & Irving Greenzang
Roland & Beatrice Roy
Mil & Lorraine Gagne
Scott & Steven Cabelus
Sam Cabelus
Mark Ash
Kathleen Roy

GUREVICI, Edith

Mr. & Mrs. Max & Rebeca Welt

**HAMILTON, Rabbi William &
BLOCK, Debra**

Fred & Ann Hamilton
Frank & Mary Marshall
Sam & Sarah Block
Sam & Selma Weiner
Bert & Betty Hamilton
Alvin Block
David & Jackie Gold
Debra Bradley Ruder

HALEY-TURYN, Sandra

Richard Joseph Turyn, in blessed
memory of Richard's kindness to all
people, his volunteer work with the
Boston Food Bank, and his ardent
advocacy for the kind treatment of
animals.

HIRSOWITZ Family

Dr. Fay Segal Hirsowitz
Dr. Louis Hirsowitz
Pearl Segal
Reuben Segal
Dr. Sidney Segal
David & Gertrude Segal
Lillian Buck
Henoch & Yetta Hirsowitz

HYMAN, Al & WALLER, Sharon

In Memory of Albert L. Hyman
In Memory of Neil Steiner Hyman

IOSILEVICH Family

Victor Iosilevich Son of Moshe
Iosilevich
Lubov Kainer Daughter of Maks
Khrznitsky
Frima Iosilevich

ISAKOFF, Steven & SPEAR, Sherri

Louis & Vicki Kaminowitz
Morris & Miriam Isakoff
Barry Isakoff
Robert & Marcella Kaufman
Julie Goldman
Zelda Goldman
Louis & Esther Spear
James Spear
Marvin Kaminowitz
Linda Saslow

ISAKOFF BERLIN, Bill & Susan

Vicki & Louis Kaminowitz
 Helen & Louis Berlin
 Jenny Goldman
 Marvin Kane
 Joel Kravit
 Barry Isakoff
 Vicki & Louis Kaminowitz
 Helen & Louis Berlin
 Jenny Goldman
 Marvin Kane
 Barry Isakoff

JACOBS, Judy & RAISELLE, Naomi

Ethel Pearl & Nat Jacobs
 John Curley

KAHN, Shulamit

Rabbi Eli J. Kahn
 Lillian Kahn
 Judith Miriam Kahn

KALIKOW Family

Peggy Rosentreter
 Sara Kalikow
 Sidney Kalikow

KALOTKIN, Abby

Arthur Aaron Kalotkin, beloved
 Husband, Father, Grandfather &
 Brother
 Sandra Zalowitz, beloved Wife, Mother
 & Grandmother
 Nathaniel Kalotkin, beloved Husband,
 Father & Grandfather
 Celia Kalotkin, beloved Wife, Mother
 & Grandmother
 Paula Ricks, beloved Sister, Wife, &
 Aunt
 Alvin Zalowitz, beloved Husband,
 Father & Grandfather

KALOTKIN, Madeline

Nathaniel Kalotkin
 Celia Kalotkin
 Hilda Kalotkin

KANAREK, Anna & David

Dorothy Kriseman
 Michael Kriseman
 Molly Kanarek
 Maurice Kanarek

KAPLAN, Ruth

Sumner Z. Kaplan
 Rose R. Freundlich
 Hattie & Maurice Kaplan
 Edna & Earl Auerbach
 Lee Herbert Auerbach
 Bernard Kaplan & Helen Kaplan
 Eleanor Fisher Kaplan

KAPLAN, Vicki

Wendy Kaplan, beloved Sister
 Marina Rakhin, beloved Daughter-in-
 Law
 Dorothea Kaplan, beloved Mother
 Julius Kaplan, beloved Father

KATZ, Maureen

In memory of my beloved Husband,
 Nathan N. Katz

KASTON, Randy

Richard Kaston, beloved Father &
 Grandfather
 Janice Kaston, beloved Mother &
 Grandmother
 Israel Ostreicher, beloved Father

**KESSEL, Barnet & CRETU-
KESSEL, Nava**

Joel Zane Kessel
Barnet Wolf Kessel
Helen Kessel
Vivienne Kessel
Philip Rosenberg
Rose Rosenberg
Meir Cretu
Anna Cretu
Meir Grushow
Shoshana Grushow
Sara Gutgold
Gedaliahu Gutgold
Jason Kessel
Martin Rosenberg
Abby Spitz

KHIKHINASHVILI, Lala

Moshe ben Mikhail
Shabata ben Meyr
Lea bat Gabriel
David ben Gabriel

KIVIAT, Valerie

Robert Kiviat
Myrna Kiviat
Dr. Douglas Kiviat

**KOENIG-PLONSKIER, Marc &
Heni**

Mr. Leo Koenigsberg
Mr. Nathan I. Plonskier
Mrs. Helga Plonskier
Dr. Samuel R. Koenigsberg
Mrs. Ethel Koenigsberg

KONAR Family

Emilie Yorra Konar
Fred Gamer

KORN Family

Dr. Joseph & Paulette Korn
Joseph & Gloria Handler
Martin & Margot Jeremias
Leo & Rose Korn

KRAFT, Robert & Dana

Myra Kraft
Harry Kraft
Sarah Kraft
Jacob Hiatt
Frances Hiatt
Avram Kraft
Kerana Kraft

**KRAMER & KAUFMAN-KRAMER
Family**

Robert Ackelsberg
Irene & Arthur Bogoff
Art Boudin
Gertrude & Abraham Gorodetzky
Edward Kaufman
Martin Kramer
Jeannette Levin
Joseph Levin
Mary & Maurice Levin
Goldie & Morris Phillips

KREBS, Hermano, Sharon & Family

Abraham Krebs
Katarzyna Krebs
Jacob Weiner
Elaine Weiner

KROLL, Carol, Mark, & Ethan

Eugene & Frances Newman Kroll
Samuel & Bertha Mendick Lieberman
Jon Schlissel

**LADERBERG, Dr. Romney &
STARK, Mallory**

Alma & Howard Laderberg, beloved
Parents
Esther & Louis Stark, beloved Parents
William Laderberg, beloved Brother

LANDESMAN, Esther & Yosef

Moses Ezriel Bollag
Rachel Schenker
Yehoshua Landesman
Veronika (Sarah) Bollag
Haya Landesman

LANG, Dan

Vladimir Lang
Agnes Lang

LASOFF, Elaine M.

Joseph S. Lasoff
Dora Lasoff

LECKER, Shari & Stewart

Fannie Alteresko Finn
Isidore Finn
Stephen Lecker
Jeffrey Alan Finn
Rose & Hyman Alteresko
Milton Alteresko
Sophie & Samuel Finn
Rose & Ted Lecker
Helen & Bill Gasoi
Joyce L. Brettschneider
Barbara L. Tolensky
Ruby Gasoi

LEE, Jonathan

Frances Zeluck Lee
Sidney Lee

LEFFELL, Marlene & Jonathan

Rabbi A. Bernard Leffell
Freda Leffell
Max Schwartz
Jacqueline Strulovitch Schwartz
Jack Leffell
Marion Leffell
Louis Deckelbaum
Hinda Deckelbaum
Yehuda Zev Schwartz
Mirel Schwartz
Louis Strulovitch
Annie Strolovitch
Sy Deckelbaum

LEFKOWITZ & SILVER Family

Alan Lefkowitz
Eleanor Lefkowitz
Lessing Silver

LEVENSON, Norman & Sondra

Frieda Levenson
B. Ben Levenson
Marjorie Korff
Edward Steinberg
Ruth Steinberg

LEVINE, David

In memory of Rita Levine, beloved
Mother

LEVINE, Elizabeth & Peter

Sarah & Harry Kraft, beloved Mother
& Father
Doris & Abraham Levine, beloved
Mother & Father
Bessie & Joseph Kudisch, beloved
Grandparents
Gertrude & Louis Levine, beloved
Grandparents
Rubin Webber, beloved Uncle
Selwyn Kudisch, beloved Uncle
Avram Kraft, beloved Brother

**MANDELBAUM, Robert, Maryanne,
& Shayna**

Simon & Mania Mandelbaum
Reich & Mandelbaum Family
members who were murdered in
the Holocaust

**MANSDORF, Louis, POLLACK,
Lisa, and MANSDORF, Ida**

Louis & Muriel Sherwin
Jacob & Ida Feinblum
Abraham & Lena Mansdorf
Jack & Sonia Pollack
Philip Mansdorf
Irving & Norma Pollack
Walter Rossman

MARGOLIS, Ellen

Gabriel W. Margolis
Bessie & James Shapiro
Jen & Saul Margolis
David & Eleanor Margolis
Miriam & Robert Marcus

MARGOLIS, Patty & Danny

Mary B. & Harry Horelly
Jen S. & Saul Margolis
Susan L. Rubin
Michael H. Horelly
Eleanor P. & David G. Margolis
Gabriel W. Margolis

MARK, Drs. Judith & George

Jenö & Magda Mark
Jenö & Ella Goldstein
Sandor & Sari Goldstein
Tibor & Dorothy Fabian
Veronka Mark
Peter Mark

MARLIN, Carol

Dr. Jay Marlin
Lillian F. Simon
Benjamin I. Simon
Eva Marlin
Herman Marlin
David E. Felder
Clifford E. (Chaim Tsvi) Felder
George J. Simon
Louise Simon Felder

MAZUR, Mark & Sandra and Family

Marcia S. & Frederick A. Cohen
Ethel & Joseph Cohen
Bernard Mazur
Harvey Goldstein & Sarah Mazur
Goldstein
Max & Barbara Finesmith
Blanche & Jerome Zimmerman
Ida & Louis Vand
Herman Cohen
Martha Winer
Estelle Schwartz
Ida Rose Cohen Friedland & Gilbert
Saul Friedland
Marilyn & Richard Perlman
Burton Franklin Berg
Betsey Lynn Berg
Jonathan Samuel Berg

MENDELSON, Michael A.

Arthur J. Mendelsohn
Molly Mendelsohn

MENDELSON, Michael L.

Harvey N. Mendelsohn
Miriam Bloomfield

MERION, Judith

Cecile Kopstein Merion, beloved
Mother
Samuel M. Merion, beloved Father
T'ai Ananda Merion, beloved Nephew

MEYLIKHOVA - QUIST Family

Mark & Anna Meylikhov
Chaim Yankel & Zelda Meylikhov
Aaron & Rachel Karpas
Emanuel Bobrov
Lidia Povzner
Maria Meylikhova

MICHELSON, Mark

Kadimah Michelson, beloved Wife
Mother of three, Grandmother of nine
Rabbi Avraham Freedman & Hannah
Freedman
Morris & Harriet Michelson
Dr. Emil & Charlotte Rothstein

**MILLER, CHAFETZ, WISE
Families**

Ruth Chafetz Miller
Joseph H. Miller
Hyman B. Chafetz
Esther H. Chafetz
Barnett L. Miller
Anna Miller
Rose Wise
Helen Wise
Marvin D. Miller

MODRICAMIN, Miriam

Alberto & Eva Modricamin

MORRIS, Jules Jay & Leticia

Samuel & Lilian Morris
 Seymour & Anita Oberman
 Francisco & Socorro d'Aquino
 Helen & Julius Oberman

MORSE, Chuck & Barbara

Dr. Alan Morse
 Norbert & Priscilla Billig

MOSES, Susan

Dr. Saul & Edith Moses

MURSTEIN, Mark

Bella Murstein, Wife
 Abraham-Yakov & Kahana
 Khaissinsky
 Kopel & Rivka, Parents
 Israel-Myer, Brother
 Sima, Daughter
 Moshe Ari Leil, Brother

NEWMAN, Marshall & Harriet & Family

Abraham Newman
 Mina Hochman Newman
 Dr. Alvin J. Collier
 Sylvia Falk Collier
 Rabbi Isaac & Mary Bracha Hochman
 David & Bessie Newman
 Meyer & Alta Falk
 Dr. George V. Hochman
 Rabbi Jacob & Debra Hochman
 Dr. Bernard B. & Pearl L. Brass
 Dr. Ronald W. Brass
 Eugene & Ruth Hochman
 Dr. Leo & Joan Hochman
 Rabbi Isaac & Dorothy Yellin
 Dr. Albert Yellin
 Ira E. Yellin
 Samuel Newman
 Dr. Robert Newman
 Steven Gardner

NISSENBAUM, Allen & Esta & Family

Philip Abramson, beloved Father
 Eva Abramson, beloved Mother
 Ruth Myrick, beloved Aunt
 Allan Wilson, beloved Uncle
 Cimi Nissenbaum, beloved Mother
 Edward Myrick, beloved Uncle
 Max Nissenbaum, beloved Father
 Robert Abramson, beloved Brother
 Barbara Wilson, beloved Aunt

NISSENBAUM, Bob

Joseph J. Nissenbaum, Father
 Rhoda Frye Nissenbaum, Mother
 Kenneth B. Nissenbaum, Brother
 Alan J. Nissenbaum, Brother
 Effie Harrington, Niece
 Ila Albert, Friend
 Edward Albert, Friend

NUN, Dr. Samuel

Mindea Peisihovici Nun, beloved Mother
 Luis Nun, beloved Father

NUNBERG, Dr. Robert & Elizabeth

William Nunberg
 Esther Nunberg
 Rabbi Samuel Nunberg
 James Zullo
 Barbara Zullo
 Mark D. Kutner
 Max Nunberg

OFFEN, Liz & MASCOOP, Ethan

Arnold Offen
 Annie Offen
 Ettie & Barney Mould
 Dorothy & Leslie Mascoop

PASTERNAK, Mark & MEYERS, Judy

Merwin Arnold Meyers & Shirley
 Meyers Fishbach
 Belle & Abraham Pasternack
 Elizabeth & Jeffrey Pasternack

PECHENICK, Fran

Martha G. Adamsky
Jacob Adamsky
Tova Beth Pechenick

PERLMUTTER Family

Irving Perlmutter
Ina Sue Perlmutter
Leila Perlmutter

PICKETTE & SILVERMAN Family

Ida (Albert) & Charles H. Silverman
Sally (Steinberg) & Max Zoll
Dorothy (Worden) & T. Robert
Pickette
Lori (Silverman) Neiderfer

PLOTKIN, Scott & Candace

Judge Steven R. Plotkin
David & Sadie Gertler
Sam & Sarah Regina Plotkin

POAL, Rebeca

Manuel Poal
Mercedes Marcet
Dani Poal

POMPER, Andrew & Alison

Isidor Pomper
Nathan & Betty Mazin
Moe & Celia Pomper
Mr. & Mrs. Ray Arkilander
Mr. & Mrs. Harold Edmonds
David Arkilander

PORTNOW, Leah Hope

Arthur Seth Portnow, MD, beloved
Father

PUCKER, Sue & Bernie

Saidy E. Bronfman
Manly Finkelstein
Cecil Goldman
Lena Katz
Moe Levine
Jay Pritzker
Joseph W. Pucker
Sadye Pucker
Rose Goldman
Yuli Glazman
Nan Kay
Ida Faye Pucker
Freda Rosner Finkelstein Levine
Brother Thomas Bezanson
Roselle Abramowitz
Leo Katz
Edwin Rosenberg

QUINT Family

Helen Quint
Charlotte & Sydney M. Quint
Dorothy & Benjamin Millstein
Minnie K. & Harry M. Segal
Dorothy & Samuel Goldring

QUINT Family

Allen & Sadie B. Quint
Ellen P. Hermanson
R. Harlow & Rosalyn E. Hermanson
Ruth Quint

RABB Family

Joseph Rabinovitz
Lottie R. Rabinovitz
Sidney R. Rabb
Norman S. Rabb
Charlotte F. Rabb
Eleanor E. Rabb
Jeannette R. Solomon
Irving Rabb

RABINOVITZ, Connie

Martin Rabinovitz
 Rachel Rabinovitz
 Lillian & David Rabinovitz
 Mildred & Jack Ross
 Libbye & Louis Rabinovitz
 Sylvia & Michael Ross
 Dorothy & Fred Ross
 Janet & Sid Quint
 Kathryn & Samuel Stampler
 Esther & Curt Swinburne
 Shirley & Charles Stampler
 Dean Sidney & Clarita Herman
 Dolly & Bernard Wax

RABINOWITZ, Rosamond

Manuel & Stella Green
 Harry & Mollie Kaplan
 Louis & Goldie Green
 Eleanor Kaplan
 Myril Green
 Pauline Zimmon
 William Jonathan Green

RADIN, Charles & HANAO, Mugi

Ralph M. & Minette Radin
 Daisaku & Hisako Hanao
 Deanna Radin Lubin & Leonard Lubin
 Louis & Bertha Schwartz
 Jack, Deena, & Ben Radin

REDISCH, Lisa

Phil Redisch, Father
 Marion Goodstein, Grandmother

RIVO, Elliott z'l & RIVO, Sharon Pucker

Elliott Rivo, MD
 Ida Faye Katz Pucker
 Joseph William Pucker
 Lena Tanevitsky Katz
 Rose Katz Goldman
 Cecil Goldman
 Leo Katz
 Samuel Saul Rivo
 Ida Gold Rivo
 Beverly Weinger Boorstein
 Yuli & Natasha Glazman

ROFFMAN, Jennifer & Ian

Aranka & Paul Kaplan
 Cynthia & Alfred Roffman
 Pearl & Sidney Lehman
 Yetta & Joseph Goldberg

ROSE, Bernice

Charles Rose
 Peter & Rose Berman
 George & Beatrice Rose
 Miriam & Kenneth Leavitt
 Lee Leavitt
 Joseph Berman
 Howard B. Berman
 David Rose

ROSE, Jan & Stuart

Beloved Parents, Lila & Irving
 Zuckerman, Charles Rose
 Beloved Grandmother, Esther Lustig
 Beloved Friends, Patricia Cronin &
 Janet & Doulat Tolaram
 Joe & Howie Berman
 Dave Rose

ROSENBLATT, Janet

Alan W. Paillet, Husband
Esther & Israel Rosenblatt, Parents
Joel S. Rosenblatt, Brother
Sarah Yetta & Abraham Shepard,
Grandparents
Sarah & Abraham Rosenblatt,
Grandparents
Martin S. Rosenblatt, Cousin
Adele Potash, Cousin

ROSENFELD, Michael

Avram & Elsa Gelber
Dr. Donald Gelber
Mitchell & Anita Rosenfield
Harvey & Odette Rosenfield

ROSENTHAL, Ann & Rabbi Gilbert S.

Rabbi Benjamin L. & Nehama Teller
Dr. I. A. & Anna W. Rosenthal

ROSENTHAL, Leila Joy

Esther (Selibofsky) & Jacob Rosenthal
Dr. Abraham Rosenthal
Isaac William Rosenthal
Lena (Williams) & Morris Epstein
Sidney Epstein
Irene (Epstein) & Ralph Rosenthal
Melvin Wilson Rapkin
Maxene Ellen (Altman) Rosenthal

ROSS, Elizabeth

Ethel Pearlman Ross
Rose Pearlman
Edward Pearlman
Benjamin Ross
Gladys Ross
Martika Menchero

RUBIN, Dr. Nina Tolkoff

Robert Rubin, beloved Husband
Paul & Mildred Tolkoff
Isidor & Dorothy Rubin
Jean Kahn
Lyn Tolkoff Daniels

RUDNICK, Leslee & Family

Burton D. & Jeanne B. Rudnick
Andrew B. Rudnick
Rose & Michael Rudnick
Frances & Maxwell Park
Abraham & Zlata Steinberg
Abraham & Sarah Rudnick

RUTHCHILD, Rochelle Goldberg

Ruth Goldberg
Samuel A. Goldberg
Stephen A. Goldberg
Vicki Levins Gabriner

SAVITZ Family

Elaine F. & Philip McGee
Morton Trachtenberg
Muriel Fritz
Lillian & Leo Pascal
Ralph & Henrietta Taylor
Harold Shabshelowitz
Israel Gross
Herbert D. Savitz
Jane Gilman
Norma Gordon
Harry & Sarah Saievitz
Louis & Zuzzie Shabshelowitz
Rita Gross
Matthew Rutenberg
Jacob Vanderear
Milton Cummings
Harry Krekorian

SCHEINFELD, Wendy

My Parents, Ruth Scheinfeld Koutcher
& Isadore Scheinfeld
Etko & Wolf Silverstein
Pauline & Jacob Scheinfeld
Alex & Gertrude Silverstein
Max & Rose Silverstein
Jack & Gertrude Silverstein
Myer & Mary Silverstein
Hymie Scheinfeld
Yetta & Henry Berger
Molly & Albert Miller
Laura & Abraham Scheinfeld
Irving & Anna Silverstein
Irving Koutcher
Phyllis Cylinder

SCHICKLER, Eliot

Abraham Schickler
Sonya Schickler
Israel Chansky
Sadie Chansky
Hinda Schickler
Dov Schickler
Lois Wasserman

SCHILDKRAUT, Bob

Diane Schildkraut
Lester Schildkraut
Helene Schildkraut
Ruth Allrutz
Henry Allrutz
Robert Tove
Sarah Tove
William Tove
Lewis Somers
Lillian Somers
George Razler
Janet Razler
Catherine Anderson
Barbara Brodlied
Raul Curbelo
Feiga Pogoriles
Alfred Katz
Miriam Uretzky
Jerry Uretzky
Channa Katz
Carole Giglio
Dr. William Anderson

**SCHULTZ, Rabbi Joseph PhD &
Bella (Shoshanah) & Reena**

Rabbi Mordecai & Charlotte Schultz
Meilech & Dina Intrater
Dr. Charlotte Deborah Schultz
Florence Sternberg

**SCHUTZMAN, Sara & MARGOLIS,
Joshua**

Norman Schutzman
Helen Schutzman
Gabriel Margolis

SCOLNICK, Stephen & Sara K.

Morris I. Scolnick
Janet Liberman Scolnick
Leonard Paul Scolnick
Harvey Warren Scolnick
Rachel (Rae) Scolnick
Abraham Kirstein
Manya Blacher Kirstein
Chaim Jojne Kirsztajn
Majer Fiszal Kirsztajn
Jakob Kirsztajn
Minna Katz
Shajna Sara Kirsztajn
Zyndel Kirsztajn
Yeruchom Blacher
Nechama Yentl Blacher
Elias Kirstein
Esther Kirstein

SHAPIRO, Charles & Debra

Phyllis C. Shapiro, beloved Mother
Wolf Shapiro
Meyer Cressilov
Lillian Cressilov
Louise Buck Murray
Rabbi M. Reuben Kesner
Ruthe Kesner

SHAPIRO, Geoffrey

Muriel Shapiro
Edward Shapiro
Sophie Shapiro
Jeanette Shapiro
Annette Reiss
Jacob Reiss
Herman Shapiro
Hilda Shapiro
Marc Shapiro
Barbara Greenberg
Harry Golub
Gladys Golub
Edward Grabois
Lena Grabois

SHURE Family, Andrew & Debra

Pearl-Ellen Shure
Rabbi Benjamin & Nehama Teller
Dr. Irving & Anna Rosenthal
Harold & Abby Bench
Joseph & Frieda Shure

SIEGAL Family

Pablo Siegal

SILVER, Paula & NOYOVITZ, Paul

Richard Silver, beloved Father
Evelyn Noyovitz, Mother
William Noyovitz, Father

SIMANSKY Family

Aaron H. Simansky
Ethel Simansky
Gerald Simansky

SKOLNICK, Jennifer and Jason

Richard Sonnenblick

SMITH, Joel & Fogel, Dvorah Family

Martha & Benjamin Winer
Alexander Pellis
Freda Pellis Smith
Mary & Benjamin Pellis
Yitzhak & Golda Razel Fogel
Gavriel Fogel

SOCHRIN, Larry

Helen & Samuel Sochrin, beloved
Parents

SOLOMON, Adam & Family

Seymour & Edith Solomon
Marjorie Strait
Ida Solomon
Rosalyn Algoza
Ann Kest
Constance Dinges

SOLOMON NUDELMAN Family

Sy & Edith Solomon
Martin Nudelman

STEINBUCH, Pearl, Robert and Diane

Meir & Edna Steinbuch
Martin & Esther Kisch
Itzhak, Pearl & David Steinbuch

STERLING, Carol

Dr. Haskell & Rosalie Sterling
Samuel & Rebecca Freedman
Ruth (Freeman) & Rose Freedman
Lillian, Jerome, & Leo Sterling
Carolyn Mike

TARLOW, Ronna & Dan

Diane Feinstein
Sheldon Feinstein
Marilyn Tarlow
William Tarlow

TENBY, Owen, Beth & Richard

Michael Tenby, he will always be in
our thoughts

TOVE Family

William B. Tove
Sarah S. Tove
Norman Levine
Leonard Levine
Larry Levine
Bernard Kliban
Naomi Schaeffer Grossman
Robert Tove

TRACEY, Brenda

Sadie & Abraham Shapiro
Frances & Joseph Tracey
Selma Tracey
Beatrice & Joseph Margolis
Ralph Tracey

ULLIAN, Stephen & Elaine

Nathan & Sarah Ullian
George & Ruth Shepard
Dr. Robert & Annette Ullian

VAYSBURD, Lev & Victoria

Itskhak & Yeva Berzov
Boris & Ada Vaysburd

WACHS, Hazzan Saul & COVER, Diane

Aviva Wachs Bottitta, beloved
Daughter
Dr. Barbara Eidelman Wachs
Abraham & Annette Schaller Wachs
Julius Eidelman & Edith Kalmanowitz
Eidelman
Lilly Eidelman
Dr. Robert Cover
Murray & Ethel Bornstein
Jacob & Martha Cover
Julius Schaller
Freida Schaller
Elaine Wachs Mills
Burt Klein

WACHTER, Jan & Paul

Morris Wachter
Mildred B. Wachter
Raymond D. Levith
Mildred L. Levith
Neil P. Levith
Edward M. Fortas

WASSNER, Dalia

David Feldman, beloved Brother

WAX Family

Lillian & Maxwell Nemchek
Philip Nemchek
Anna & Samuel Wax
David Wax
Bernice & Nelson Wax
Dolores & Bernard Wax

WEIL, Shawn, Elana, Paul, Joss, and Rochelle

Stephen Weil
Martin Jack Telles
Jack Weil
Marian Goldner Weil
Sam Telles
Rose Broitman Telles
Nathan Messer
Sylvia Hahamovitch Messer
Harry Evin
Doris Aber Evin
Paul Ornstein
Andrew Rosenblum
Jason Rosenblum
Barbara Rosenblum

WEINSTEIN, Richard

Albert Weinstein, MD
Helen Berger Weinstein
Samuel Weinstein
Jennie Rome Weinstein
Edward Berger
Charlotte Berger
Louis Weinstein, MD
Edward Wasserman, MD
Frances Weinstein
Norman Weinstein, MD
Helen Wasserman
David Wasserman

WEINSTOCK, Bruce & KEMPLER, Lisa

Oodle (Aleph) Bas Yosef
Shalom Ben Zion Bar Shlomo Hillel
Faige Bas Chayim Shalom
Yosef Hanoach Bar David Tuvyah
Yehudit Bracha Bat Lezar
Shlomo Bar Yonah
David Weiss
Dvorrah Bat Hayyim Shalom
Pearl Bat Hayah (Hey) Tcharna
Chezkiel Bar Micha'el
Phyllis Schwartz
Shalom Bar Yosef
Jeanette Weinstock
Lillian Weinstock
Lazar ben Yosef
Michael Shulick
Jay Agular

WEISS, Bonnie & Andrew, Annie, Kara & Judy

Anna Gavrilovich, Bubbie
Henry Glassberg, Uncle
Paul Nestel, Grandfather
Daniel Weiss, Loving Dad
Harry F. Gail, Uncle
Dorothy Gail, Aunt
Ida Weiss, Grandmother
Paul Weiss, Grandfather
Adele Nestel, Grandmother
Max Levin, Grandfather
Cecile Klinger, Mother, Grandmother
Gloria Weiss Levin, Mother,
Grandmother, Great-Grandmother
Jack Klinger, Popo, Dad, Great-Grandfather

WEYL, Guy and Eveline

Raymond Weyl, Father
Suzette Weyl, Mother
Rudolph Moos, Father
Ruth Moos, Mother
Robert Moos, Brother
Jean Philippe Weyl, Brother
Alex Levy, Grandson

WILLIAMS & UROVITCH Family

Larry & Seena Urovitch

WOLF Family

Melvin Wolf

Sara & Joseph Feinsilver

Martha & Simon Wolf

Ruth Wolf

WOLFSON, Jenny

Ollie Wolfson

Mary & Joseph Renzo

Charles E. Waterman IV

Melissa Jenkins

WURTMAN-HIRSCHHORN Family,

Judith

Samuel Wurtman, Father

Hilda Wurtman, Mother

Stuart Wurtman, Brother

Alexander Hirschhorn, Father

Jeanette Hirschhorn, Mother

Richard Wurtman, Husband

ZIMMERMAN, Nancy & SHLEIFER, Andrei, Samuel, Daniel and Zoe

June Zimmerman

Emma Shleifer

ZUSSMAN family

Irving Zussman, Father

Jeannette Zussman, Mother

David Zussman

Randi (Kliger) Zussman

The Story of Rabbi Meir and Beruriah

While Rabbi Meir was teaching in the House of Study on a Shabbat afternoon, his two sons died. What did their Mother do? She left them lying in their chamber and spread a sheet over them. When the Sabbath ended Rabbi Meir returned.

“Where are my two sons?” he asked. “They went to the House of Study,” Beruriah answered.

“I looked for them but did not see them,” Meir replied. She gave him the cup of wine for Havdalah, and he pronounced the blessing. Again he asked: “where are my two sons?” Beruriah answered, “they must have gone elsewhere and will return soon.” She brought food for him and he ate, and she said, “I have a question to ask you.”

“Ask it,” he said.

“A while ago, a man came and left with me two jewels to watch for him. Now he has returned to claim what he left. I am loathe to part with them. Shall I return them to him or not?”

“Of course,” Rabbi Meir responded guardedly. “They never really were your property, no matter how long you have held them. But why is it so still here? Are the children asleep? Why do you talk of such strange matters?” His voice faded to a whisper, word by word. “Why do you say nothing about the boys?”

Beruriah led him to the children’s chamber. Meir moved as if to enter and then stopped. Like one in a trance, he stood staring into Beruriah’s eyes. She raised both hands to her quivering lips.

“The jewels,” she said, through her fingers, “are in that room.”

In the feeble light of the lone flame, Meir pushed abruptly into the children’s chamber. For a moment there was only silence, then through it cut the horrible rasp of rending cloth.

Telushkin, Joseph. Jewish Wisdom: Ethical, Spiritual, and Historical Lessons from the Great Works and Thinkers. William Morrow and Company Inc., 1996.



In American tradition, we remember people on the anniversary of their birth: George Washington's birthday, Abraham Lincoln's, Martin Luther King, Jr.'s.

Yet in the Jewish tradition we remember people we have loved on the anniversary of their death, their *yahrzeit*.

We remember the fullness of a life, from the beginning to the end. The candle we light is the light of their memory, which has no end.

This Book of Remembrance has been lovingly donated by Harriet and Marshall Newman in memory of their parents, Abraham and Mina Newman and Dr. Alvin and Sylvia Collier.



CONGREGATION KEHILLATH ISRAEL

384 Harvard Street, Brookline, MA 02446

CongKI.org